



CONSOLATO ONORARIO D'ITALIA IN PHOENIX, ARIZONA (U.S.A.)
LIBERATORIA / *DISCLAIMER*

Io sottoscritto / *I undersigned*
[scrivere a stampatello le proprie generalita' complete sopra questa riga / *type your name in full above this line*]
dichiaro di aver letto e compreso quanto segue / *hereby declare to have read and understood the following:*

Sotto l'autorita' del Consolato Generale d'Italia in Los Angeles, California (U.S.A.), il Consolato Onorario d'Italia in Phoenix, Arizona puo' svolgere le seguenti funzioni pubbliche / *Under the authority of the General Consulate of Italy in Los Angeles, CA (U.S.A.), the Honorary Consulate of Italy in Phoenix, AZ is authorized to discharge the following official duties:*

- a. Ricezione e trasmissione, al Consolato Generale d'Italia in Los Angeles, degli atti di stato civile relativi ai cittadini italiani residenti nella circoscrizione territoriale di competenza / *To receive and forward, to the General Consulate of Italy in Los Angeles, vital records of Italian citizens residing within the assigned jurisdiction;*
- b. Ricezione e trasmissione, al Consolato Generale d'Italia in Los Angeles, delle domande di iscrizione nelle liste elettorali ed anagrafiche in Italia presentate da cittadini italiani che siano residenti nella circoscrizione territoriale di competenza / *To receive and forward, to the General Consulate of Italy in Los Angeles, applications to be enrolled in the Italian voters' lists and Vital Statistics Registries presented by Italian nationals residing within the assigned jurisdiction;*
- c. Ricezione e trasmissione, al Consolato Generale d'Italia in Los Angeles, di atti in materia pensionistica / *To receive and forward, to the General Consulate of Italy in Los Angeles, documents pertaining Italian retirement benefits;*
- d. Autentica amministrativa di firma di cittadini italiani, nei casi previsti dalla legge italiana / *Administrative verification of signatures affixed by Italian citizen, when provided under Italian law;*
- e. Ricezione e trasmissione, al Consolato Generale d'Italia in Los Angeles, della documentazione relativa al rilascio di passaporti di cittadini presentata da cittadini italiani che siano residenti nella circoscrizione territoriale di competenza / *To receive and forward, to the General Consulate of Italy in Los Angeles, any supporting document pertaining the issuance of an Italian passport to Italian nationals residing within the assigned jurisdiction;*
- f. Captazione dei dati biometrici finalizzati esclusivamente al rilascio di passaporto italiano relativi a cittadini italiani residenti nella circoscrizione territoriale di competenza / *Collection of fingerprints to be used exclusively for the issuance of an Italian passport pertaining Italian citizens residing within the assigned jurisdiction;*
- g. Ricezione e trasmissione, al Consolato Generale d'Italia in Los Angeles, della documentazione relativa al rilascio di documento di viaggio provvisorio [EDT] presentate da cittadini italiani o da cittadini di altri stati membri UE e successiva consegna ai medesimi, nei casi previsti dalla legge. / *To receive and forward, to the General Consulate of Italy in Los Angeles, applications to receive an Emergency Travel Document [EDT] presented by Italian citizens or by citizens of any other EU Member States and follow-up delivery, when provided under the applicable law;*
- h. Ricezione e trasmissione, al Consolato Generale d'Italia in Los Angeles, della documentazione relativa alle richieste di visto di ingresso / *To receive and forward, to the General Consulate of Italy in Los Angeles, any supporting document pertaining Visa applications;*
- i. Assistenza ai connazionali in difficoltà ai fini della concessione di prestiti con promessa di restituzione all'erario / *To assist Italian citizens in distress to apply for short-term loans repayable to the Italian Treasury.*

Per tali attività e' previsto il pagamento di specifici diritti consolari pre-determinati dalla legge italiana ed aggiornati su base trimestrale (al tal fine, si prega di visionare le "tabelle consolari" direttamente sul sito del Consolato Generale d'Italia in Los Angeles: https://conslosangeles.esteri.it/consolato_losangeles/it/) / *Consular fees due for the discharge of the above-listed activities are pre-set under Italian law and are updated on a quarterly basis (please make sure to verify the applicable "consular fees" directly on the web site of the General Consulate of Italy in Los Angeles: https://conslosangeles.esteri.it/consolato_losangeles/en/)*

La materia della cittadinanza italiana esula dalle competenze delegate al Consolato Onorario, e le relative domande vanno presentate direttamente ed esclusivamente presso il Consolato Generale d'Italia in Los Angeles. / *Italian citizenship matters are not included in the scope of the authority assigned to the Honorary Consulate, and all applications for Italian citizenship must be processed directly and exclusively through the General Consulate of Italy in Los Angeles.*

Qualsiasi altra prestazione non inclusa nell'elenco di cui sopra non si considera quale servizio pubblico offerto dal Consolato Onorario. In particolare, eventuali ulteriori servizi prestati da professionisti locali per la predisposizione di specifiche pratiche, o dallo stesso Console Onorario in veste privata e nell'ambito della rispettiva attività professionale cui e' autorizzato e cui ha titolo secondo la legge applicabile, non sono riferibili al Consolato Onorario in quanto tale. / *Any other service not included in the above list of official duties is not to be considered a public service offered by the Honorary Consulate. More specifically, any other services rendered by local professionals to prepare individual applications, or even by the Honorary Consul in his/her private practice and within the scope of the professional activity which he/she is authorized to perform under verified credentials required by the applicable law, are not part of the Honorary Consulate's activities.*

Phoenix (Arizona, U.S.A.), data / this Firma / *Signature*